

INTENTIONS

Bande-annonce :

Moi, tante Anaïs (de et par Renée Reed)

Je danse avec des démons qui sont juste des enfants

Et pendant qu'ils sont ici, j'attendrai juste que tu finisses

Qui sait, un jour vous aurez peut-être une goutte de sentiments

Extrait 1 :

Willa Mae Dugas

J'aime le langage créole parce que mon père parlait créole. Mon père m'a montré de parler créole, ça fait que j'ai pris le langage de lui, comme ça il disait, je disais moi aussi. Ma mère ne comprenait pas trop le créole, elle parlait pas créole, elle était américaine un peu ; elle parlait pas grand-chose non plus. Tout vient de mon père ce que je connais en créole. Mon père, c'était un homme qui était bien connu dans le village, ici, à Carencro ; c'était un... il faisait l'enclos. Moi je ne travaillais pas dans l'enclos de trop parce que le soleil était trop chaud pour moi ; ça fait que je m'asseyais sur la chaise et puis le laissais ramasser le coton, fouiller les patates et tout ça. Ma mère, elle a été travailler dans l'enclos, à ramasser le coton, comme tous les autres, mais moi j'étais gâtée. J'étais après les guetter, faire et puis manger assise en haut dans le buggy ou en traineau.

Extrait 2 :

Ashlee Michot, « *travaille* » pour la préservation des langues

« Quand j'étais jeune, j'ai cherché pour quelqu'un

J'ai cherché dans la terre et aux nuages

Et comme une femme, j'ai guetté autour du monde

Pour un homme pour faire une vie en hommage

Mais dans le bleu d'horizon, quand la lune est pleine à l'anse

Quand la Terre tourne en rond dans l'espace

Je t'aperçois, au loin, au large

Sous-marin, une image

Ensemble dans les étoiles, Orion

Quand les femmes espèrent pour un homme

Cherchent dans la Terre et aux nuages

Et moi, je cherche l'espace profond

Pour une étoile filante

Mais toi, t'es fixé sur mon idée, Orion »

Si on ne continue pas ces traditions, ces valeurs et la sagesse dans le langage et dans la terre, on risque de perdre cette information. Moi, je garde les notes en français, je note tout en français qui me touche et qui me semble important même si c'est juste à moi.

Christmas traditions and remedies. Traditions de Noël et remèdes.

Pour la gorge, *for the throat*. Le thé « sassafran », *sassafran's tea*. Thé de manglier, miel et *cooking oil* huile de cuisson. *You drink, like, honey and cooking oil. Vous buvez du miel et de l'huile.*

Miel, lemon et whisky. *Root of the red oak / the bark boiled, add to a tea gargled, but don't swallow it!*

Racines ou écorce de chêne rouge bouillies, ajouté au thé pour un gargarisme : mais ne l'avalez pas !

BlackBerry Brandy, crème de foie de morue. *It's like, cod liver oil. And then, there's a recipe for « anisette »,*

for a cold night in front of the windstove. Et ensuite, il y a une recette pour l'anisette, pour une nuit froide en face du poêle à vent.

La petite graine d'anis, bouillez ça dans l'eau, quand c'après bouillir joliment fort, mettez du whisky dedans, *strain that. Égouttez.* Boire ça par des petites gouttes, après dîner et ça aide à frotter ton ventre.